



**Veterinární osvědčení pro vývoz plemenného skotu z České republiky
do Alžírsko**

*CERTIFICAT SANITAIRE VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE
BOVINS REPRODUCTEURS A DESTINATION DE L'ALGERIE*

Číslo osvědčení / Certificat numéro:

Vyvázející země / Pays d'origine:

Příslušné ministerstvo / Ministère compétent:

Příslušný orgán / Autorité locale compétente:

IDENTIFIKACE ZVÍŘAT / IDENTIFICATION DES ANIMAUX

Ušní známka <i>Marque officielle</i> <i>(n° à 10 chiffres)</i>	Pohlaví <i>Sexe</i>	Plemeno <i>Race</i>	Datum narození <i>Date de naissance</i>
Celkový počet zvířat: <i>Nombre total d'animaux</i>			

Název (názvy) a adresa (y) nebo číslo hospodářství původu (narození):
Nom (s) et adresse (s) ou numéro (s) de (s) exploitation (s) d'origine (de naissance):

Název (názvy) a adresa (y) hospodářství původu:
Nom (s) et adresse (s) ou numéro (s) de (s) exploitation (s) de provenance:

Místo nakládky zvířat:
Lieu d'expédition des animaux:

Místo určení:
Lieu de destination:

.....
Kamionem/Lodí (uved'te dopravní prostředek a poznávací značku, případně název)
Par camion/Bateau (Indiquer le moyen de transport et le n° d'immatriculation ou le nom selon le cas)

.....
Jméno a adresa odesílatele:
Nom et adresse de l'expéditeur:

.....
Jméno a adresa příjemce:
Nom et adresse du destinataire:

VETERINÁRNÍ POTVRZENÍ / ATTESTATION SANITAIRE

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že ve vyvážející zemi se již více než dvanáct měsíců nevyskytuje slintavka a kulhavka, vezikulární stomatitida, mor skotu, mor malých přežvýkavců, plicní nákaza skotu, nodulární dermatitida skotu, horečka údolí Rift a katarální horečka ovcí (BT) a také v této době nebyla aplikována žádná vakcinace proti uvedeným onemocněním.

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que le pays est indemne, depuis plus de douze (12) mois, de fièvre aphteuse, stomatite vésiculeuse, peste bovine, peste des petits ruminants, péripneumonie contagieuse bovine, dermatose nodulaire contagieuse, fièvre de la Vallée du Rift, et fièvre catarrhale ovine (FCO), et aucune vaccination contre ces maladies n'a été pratiquée pendant cette même période.

1. Hospodářství původu / Cheptels de provenance

Zvířata pocházejí z hospodářství, / *Les animaux proviennent de cheptels:*

- ve kterých se v průběhu posledních pěti let nevyskytl žádný klinický případ paratuberkulózy, *dans lesquels, au cours des cinq dernières années, aucun cas clinique de paratuberculose n'a été observé,*
- ve kterých nebyl zaznamenán žádný případ enzootické leukózy v průběhu posledních tří let, *dans lesquels rien n'a permis de conclure à l'existence de cas de leucose bovine enzootique au cours des trois dernières années,*
- která jsou úředně prostá brucelózy a tuberkulózy v souladu s Kodexem zdraví suchozemských živočichů OIE, *officiellement indemne de brucellose et de tuberculose, conformément au code zoosanitaire international,*
- ve kterých se v průběhu posledních šesti měsíců neobjevil žádný případ nákazy a nemoci přenosné ze zvířat na člověka, které jsou podle zákona považovány za nebezpečné, *où aucun cas de maladie réputée légalement contagieuse n'est apparu au cours des six derniers mois,*
- ve kterých nebyl v průběhu posledních šesti měsíců zaznamenán žádný případ vibriózy a trichomonázy / kultivace vaginálního hlenu jalovic, které byly připuštěny, byla negativní, (*) *dans lesquels, au cours des six derniers mois, aucun cas de vibriose et de trichomonose n'a été enregistré / la culture du mucus vaginal des génisses qui ont été saillies s'est révélée négative, (*)*

- bud' (*) / soit (*),

(1) ve kterých v průběhu posledních nejméně dvanácti měsíců před izolací nebyl úředně zjištěn žádný klinický případ infekční rhinotracheitidy skotu (IBR/IPV),
dans lesquels au cours des douze derniers mois au minimum avant l'isolement, il n'a été constaté officiellement aucun cas clinique de rhinotrachéite bovine infectieuse ou de vulvovaginite infectieuse pustuleuse (IBR/IPV),

(2) nebo které jsou úředně prosté IBR/IPV, (**)
*ou qui sont officiellement qualifiés indemnes d'IBR/IPV, (**)*

- ve kterých se nevyskytl žádný případ podezření na spongiformní encefalopatii skotu (BSE) a ve kterých nebylo toto onemocnění ani potvrzeno. Veterinární správa ohlašuje každý případný výskyt BSE alžírské veterinární správě ihned po jeho potvrzení.
dans lesquels aucun cas d'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) n'a été suspecté ou confirmé. L'ESB est une maladie à déclaration obligatoire dans le pays. Les services vétérinaires déclarent tout cas d'ESB aux services vétérinaires algériens, dès sa confirmation.
- ve kterých nebyl pozorován žádný klinický případ bovinní virové diarey (BVD/MD) v průběhu posledních dvanácti měsíců.
dans lesquels aucun cas clinique de BVD/MD n'a été observé pendant les douze derniers mois.

2. Zvířata / Les animaux

2.1.

- se narodila a byla chována na území země,
sont nés et ont été élevés sur le territoire du pays,
- nebyla krmena masokostní moučkou nebo kostní moučkou přežvýkavců,
n'ont pas été alimentés à l'aide de farines de viandes, d'os ou de cretons de ruminants,
- jsou označena v souladu s platnými předpisy způsobem, který umožňuje vysledovat jejich předky a jejich hospodářství původu,
sont identifiés conformément à la réglementation en vigueur de manière à permettre de remonter à leurs ascendants et à leur cheptel d'origine,
- při svém příjezdu do Alžírka jsou stará méně než třicet měsíců,
sont âgés de moins de trente (30) mois à leur arrivée en Algérie,
- se nenarodila matce postižené spongiformní encefalopatií skotu nebo podezřelé z této nákazy,
ne sont pas nés de mères atteintes ou suspectées d'être atteintes d'encéphalopathie spongiforme bovine,
- nejde o zvířata, která by byla vyřazena v rámci národního ozdravovacího programu od nakažlivých a infekčních onemocnění,
ne sont pas des animaux à éliminer dans le cadre d'un programme national de lutte contre une maladie contagieuse ou infectieuse de l'espèce,
- byla preventivně ošetřena proti vnějším i vnitřním parazitům,
ont fait l'objet d'un traitement préventif contre les parasites internes et externes,
- byla odeslána z hospodářství původu do místa určení přímo aniž by prošla / přičemž prošla (*) trhem nebo shromažďovacím střediskem v (uveďte) a až do vyskladnění nebyla v kontaktu s hospodářskými zvířaty, majícími nižší nakažový status,

ont été expédiés directement des exploitations d'origine sans passer/en passant () par un marché ou un lieu de rassemblement situé à (le citer) au lieu précis d'embarquement et jusqu'au port de débarquement sans contact avec des animaux d'élevage ou de rente présentant un statut sanitaire inférieur,*

- v době nakládky nevykazovala žádné klinické příznaky onemocnění skotu, které musí být povinně hlášeno, ani klinické příznaky paratuberkulózy,
ne présentaient au moment du chargement aucun signe clinique de maladie à déclaration obligatoire de l'espèce ni de paratuberculose,
- zásilka zvířat nebyla v kontaktu ani nebyla přepravována s jinými zvířaty s nižším nakažovým statutem až do okamžiku jejich naložení do vozidel nebo kontejnerů, které byly předem vyčištěny a dezinfikovány.
les animaux du lot expédié n'ont pas été en contact ni transportés avec des animaux de statut sanitaire différent jusqu'au moment de leur chargement dans des véhicules ou conteneurs préalablement nettoyés et désinfectés.

2.2. Testy / Tests

Výše popsaná zvířata byla izolována po dobu třiceti dní před odesláním a negativně reagovala v následujících testech:

Les animaux décrits ci-dessus ont été isolés au cours des trente jours précédant le départ, et ont répondu négativement aux tests suivants:

- intradermální tuberkulinační test prostřednictvím tuberkulinu skotu a ptáků, proveden nejpozději tři dny a ne dříve než šedesát dní před odesláním, tedy dne....., (uveďte přesné datum nebo data)
une intradermotuberculination comparative, au moyen de la tuberculine bovine et aviaire, effectuée plus de trois (03) jours avant le départ et moins de soixante (60) jours avant le départ, soit le, (préciser le ou les dates)
- sérologický test (komplement-fixační test) na brucelózu, provedený ne dříve než třicet dní před odesláním,
un examen sérologique (fixation du complément) pour la recherche de la brucellose, effectué moins de trente jours avant le départ,
- u zvířat starších než 12 měsíců byl proveden sérologický test (imunodifúzní test nebo Elisa) na enzootickou leukózu skotu ne dříve než třicet dní před odesláním.
pour les animaux de plus de 12 mois, un examen sérologique (immuno-diffusion en gélose ou Elisa) pour la recherche de la leucose bovine enzootique, effectuée moins de trente jours avant le départ.

2.3. IBR/IPV

Zvířata určená na vývoz byla izolována před odesláním a podrobila se sérologickému testu (gE ELISA test) s negativním výsledkem, následně:

Les animaux destinés à l'exportation ont été isolés avant l'embarquement et ont été soumis à l'épreuve sérologique (Elisa gE) qui s'est révélée négative, puis:

- byla očkovaná inaktivovanou márkrovou vakcínou nejméně osm dní před odesláním v případě, že pocházejí z hospodářství kvalifikovaného jako úředně prosté IBR. (*)
s'ils proviennent d'un cheptel officiellement qualifié indemne d'IBR, ils ont été vaccinés avec un vaccin inactivé déléte au moins huit (08) jours avant l'embarquement au port. ()*
- byla očkovaná inaktivovanou márkrovou vakcínou a podrobila se druhému gE Elisa testu 21 dní po vakcinaci s negativním výsledkem v případě, že pocházejí z hospodářství s neznámým nakažovým statutem. (*)

s'ils proviennent d'un cheptel non qualifié, ils ont été vaccinés avec un vaccin inactivé délété, et ont subi un deuxième test Elisa destiné à rechercher la glycoprotéine gE, 21 jours après la vaccination, avec un résultat négatif. ()*

Toto osvědčení musí být doprovázeno:

Le présent certificat doit être accompagné:

- protokoly s výsledky úředních laboratorních rozborů náležitě podepsané laboratoří a úředně potvrzené oficiálními veterinárními úřady, které odpovídají provedeným sérologickým vyšetřením;
des fiches de résultats d'analyses de laboratoire officiels dûment signés par le laboratoire et visés par les services vétérinaires officiels, correspondant aux contrôles sérologiques effectués,
- fotokopie průvodních listů vyváženého skotu potvrzenými oficiálními veterinárními úřady.
des photocopies des passeports des bovins exportés, visées par les services vétérinaires officiels.

Toto osvědčení má dobu platnosti 15 dnů od data podpisu.

Le présent certificat a une durée de validité de 15 jours à compter de la date de signature.

V / Fait à, dne / le

(Úřední razítko / Cachet officiel)

.....
Podpis úředního veterinárního lékaře

Signature du vétérinaire officiel

.....
Jméno, funkce a titul hůlkovým písmem

Nom en lettres capitales, qualifications et titre du signataire

(*) Nehodící se škrtněte. / *Biffer la mention inutile.*

(**) V tomto případě je přiznání nakažového statusu přiloženo k tomuto osvědčení. / *Dans ce cas l'attestation de qualification est jointe au présent certificat.*